



KLONG MICHOM THAILAND 24-9-90
PHANATNIKHOM THAILAND 18-10-90

DIOCESE OF FORT WORTH, TEXAS

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

SECTION I:

I am filing this Affidavit for the following person(s)
located in THAILAND
(Country of asylum overseas)

Date filed: 11-20-90
Date of arrival in
that country: ad, 90

<u>NAME AND A/K/A</u> (underline family name)	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If Known)	<u>RELATION</u> <u>TO YOU</u>	<u>PRESENT LOCATION</u> <u>OR ADDRESS</u>
HOA DINH VUONG	M	8-29-1955	BROTHER	V# 17, PO Box 18 PHANATNIKHOM, CHOMBURI 20140 THAILAND

The case number for this family is (if available): 1V 508066

SECTION II:

Your name THAI VUONG PHAM
(and A/K/A)
Date of birth 6-02-52 Sex F
Place of birth
(Include Country) BAC NINH, VIETNAM
Current address FORT WORTH, TX 76137
Phone Number (home) _____
(work) _____
Country of first asylum USA
Date you arrived in the U.S. 5-02-75
Social Security Number _____

Alien Number (if applicable)

Your U.S. Immigration Status
(Check one):
☒ U.S. Citizen 12027576 M35,
☐ Permanent Resident
☐ Refugee
☐ Asylee
☐ Other (Please Explain): _____

Your Original Case Number:
18512

Agency through which you came to the United States HIAS

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to
submitting this affidavit Yes ☒ No. If yes, date submitted: _____
and date approved: _____

**YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT
RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE
DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.**

The purpose of this Affidavit is to verify your relationship to refugees overseas. Failure
to provide complete and accurate information may impede the admission of requested
refugees to the U.S. If the information is unknown to you, indicate "unknown". If anyone
uses an alias, provide it. If anyone is deceased or their present location is unknown,
please indicate. Be sure to include all relatives as specified, anywhere in the world,
living, deceased or missing. Use the space marked "Additions/Explanations" to explain
any unusual relationships including adopted, half, or step relatives.

SECTION III

<u>Name and AKA</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If Known)	<u>PRESENT LOCATION/</u> <u>ADDRESS (If Known)</u>
Your father <u>DUY DINH VUONG</u>	<u>BAC NINH / 10-10-14</u>	<u>204 NGUYEN VAN TRAI, BIEN HOA, VN</u>
Your mother <u>BIEN THI VUONG</u>	<u>BAC NINH / 4-15-17</u>	<u>AS ABOVE</u>
Step-father _____	_____	_____
Step-mother _____	_____	_____
Spouse _____	_____	_____
Date(s)/Place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s) <u>10-22-1939</u>		<u>BAC NINH, VIETNAM</u>

SECTION IV

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted).

<u>Name and AKA</u>	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If Known)	<u>PRESENT LOCATION/</u> <u>ADDRESS (If Known)</u>
<u>ANH TUAN HUY PHAM</u>	<u>M</u>	<u>BIEN HOA, VN / 11-16-74</u>	<u>AS ABOVE</u>
<u>THU ANH PHAM</u>	<u>F</u>	<u>CORINTH, MS / 7-19-74</u>	<u>FORT WORTH, TX 76137</u>

SECTION V:

List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted).

<u>Name and AKA</u>	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If Known)	<u>PRESENT LOCATION/</u> <u>ADDRESS (If Known)</u>
<u>NGUYEN THI VUONG</u>	<u>F</u>	<u>BAC NINH, VN / 4-10-40</u>	<u>204 NGUYEN VAN TRAI, BIEN HOA VN</u>
<u>THONG DINH VUONG</u>	<u>M</u>	<u>TAN SON HOA / 5-14-58</u> <u>GIA DINH</u>	<u>SAME AS ABOVE.</u>

SECTION VI: ADDITIONS/EXPLANATIONS

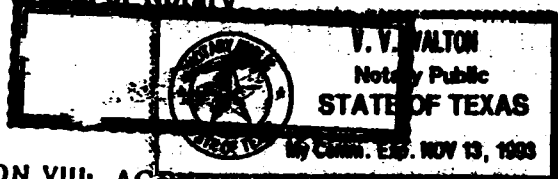
SECTION VII: NOTARIZED SIGNATURE OF APPLICANT

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

[Signature]
Your signature

Subscribed and sworn to me this 20 day of NOV, 1990.

Stamp or Seal of Notary



[Signature]
Signature of Notary Public

My commission expires: 11-13-93

SECTION VIII: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Print Name Legibly HQA LE

[Signature]
Signature

NAME : HOA DINH VUONG

SEX : MALE

DATE OF BIRTH : 8-29-1955

PLACE OF BIRTH : CAN THO

RESIDENCE IN VIETNAM : 204 NGUYEN VAN TROI
BIEN HOA, VIETNAM

OCCUPATION : SOLDIER IN SOUTH VN AIRFORCE

*

DATE ARRIVED IN THAILAND : 9-24-1990

ADDRESS : V# 17, SECTION 52, P.O. Box 18
PANATNIKHOM CHOMBURI 20140, THAILAND

DATE MOVED IN THE ABOVE CAMP : 10-18-1990

A #		Application/Petition I130 IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE	
Receipt # SRC-91-050-00430		Applicant/Petitioner THAI PHAM	
Notice Date 03/02/91	Page 1 OF 1	Beneficiary HOA VUONG	

T. PHAM

FT. WORTH

TX
76137

APPROVAL NOTICE
CLASS. GRANTED: 5TH PREF.
PRIORITY DATE: 11/27/90
CONSULATE:
BANGKOK

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

THIS IS A DUPLICATE OF THE ORIGINAL NOTICE SENT TO YOU. THIS DUPLICATE WAS PREPARED ON 04/03/91.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

DEPT A
P O BOX 152122

IRVING

TX 75015-2122

REPUBLIC OF VIET NAM

COURTHOUSE

Office of Clerk

OFFICE OF CLERK OF COURTHOUSE PHONG DINH C.10

THE COPY OF BIRTH CERTIFICATION BOOK

Of AN BINH Village, CAN THO , SOUTH VIET NAM

Year 1955

No : 574

Name of infant : DUONG DINH HOA
Sex : Male
Born : Twenty nine , August , 1955
At : An-Binh (Can Tho)
Father : Duong Dinh Duy
Occupation : Sergeant , 76th Regiment .
Resident : An-Binh , Can Tho
Mother : Duong Thi Bien .
Occupation : Housewife .
Residence : An-Binh , Can Tho .
Wife (Main or other) : Main wife .

COPY OF THE ORIGINAL

Can-Tho....Date : 12-06-1972
Chief of Clerk .

Fee : \$15.00
Receipt No : 20207

(Signature)
Le Quang Tot .

Refer to Act No 54/Lt Date 7-1-1970

The Judge of Courthouse Phong-Dinh declares :

Because of those reasons ,

Declaration : Correct the Birth-Certification of son of the
complaint , name Duong dinh Hoa , No 574 at An-Bing , Can Tho
about these items :

- 1.. Name of infant is VUONG DINH HOA,instead DUONG DINH HOA
- 2.. Name of father is VUONG DINH DUY,instead DUONG DINH DUY
- 3.. Name of mother is VUONG THI BIEN,instead DUONG THI BIEN

Notice

Can Tho.... Date : 7-13-1970

Clerk : Huynh Thi Hoang Lieu (Signature)

Translator name : PHAM HUY HY

Signature : . . . *Pham Huy Hy* . Date : . . . 6-1-1982 .

APPROVEMENT :

Before me , a Notery Public , on this day personally
appeared PHAM HUY HY known to me to be the person whose
name is responsible for translation of the above
document , and acknowledged to me that He executed the
same for the purpose and consideration therein expressed .

STATE OF *Miss* COUNTY OF *Alcom*
NOTERY PUBLIC *John V. O'Leary* My Commission expires *1-31-85*

TÒA SƠ-THẨM

PHÒNG LỤC-SỰ

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SƠ-THẨM ~~Phong-Dinh C.10~~
(GREFFE DU TRIBUNAL DE 1^{ère} INSTANCE DE ~~Phong-Dinh C.10~~)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH ~~Làng An-Bình Cantho~~
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM-PHÂN)
(Sud Viêt-Nam)

NĂM 1955
(Année)

SỐ HIỆU 574
(Acte No)

Do án lệnh số 54/Lt ngày 1.7.1970

Ông Chánh Án Tòa Sơ thẩm Phong-Dinh

có tuyên án như sau:

Bởi các lý do:

Phán rằng:- Dạy sửa từ khai sanh của

con nguyên đơn tên là Dương-dinh-

Hòa số hiệu 574, năm 1955 tại An-Bình

(Cantho) về khoản:

1 - Tên họ đứa con nít là Vương-dinh-Hòa

thay vì Dương-dinh-Hòa.

2 - Tên họ cha là Vương-dinh-Duy thay vì

Vương-dinh-Duy.

3 - Tên họ mẹ là Vương-thị-Biên thay vì

Dương-thị-Biên.

Cước chi y,

Cantho, ngày 13.7.1970

Ấn ký Lục Sự Huỳnh-thị-Hoàng-Liêu

Dương-dinh-Hòa

Nam

Hai mươi chín tháng tám di năm 1955

An-Bình(Cantho)

Dương-dinh-Duy

Trung-Sĩ Tiểu-Đoàn 76

An-Bình- Cantho

Dương-thị-Biên

Nội trợ

An-Bình(Cantho)

Vợ chánh

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Cantho ngày 6.12. 197 2

CHÁNH-LỤC-SỰ
(LE GREFFIER EN CHEF)

Giá tiền 15.00

(Coût)

Biên-lai số 20207

(Quittance no)

- Lê-quang-Tết-

REPUBLIC OF VIETNAM
Municipal Court of
Saigon
O

COPY OF THE ORIGINAL.
No.- 23034.HT
Date : 08/04/1958

THE REPLACEMENT OF BIRTH CERTIFICATE

Name of infant : THAI THI VUONG
Sex : Female
Date of Birth : 06-02-1952
Place of Birth : Yen Dinh, Bac Ninh
Name of father : Duy Dinh Vuong
Name of mother : Bien Thi Vuong

Copy of the Original.
Saigon, date : 10/30/1973
Chief of clerk
(seal and signature)

Thu Thi Pham.

I, Julie Doan, competent to translate, certify that the above
summary translation is accurate.

Signature *Julie Doan* Date . 7-10-90 . . .

APPROVEMENT :

Subscribed and sworn to before me this 10 day of July 1990

Notary Public *Dana Newkirk* Date 7-10-90 . . .

My Commission expires



DANA NEWKIRK
COMMISSION EXPIRES
NOVEMBER 10, 1992

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA HÒA - GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

Số 123034 (1)

Ngày 4 tháng 8 năm 19 58 (1)

GIẤY THẺ - VÌ KHAI - SANH CHO

WUONG THI THU

Năm một ngàn chín trăm

ngày 4 tháng 8 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là

NGUYEN VAN DOANH

Thẩm-Phán Tòa Hòa-Giải

Saigon, tại Văn-phòng. Chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ-tá

PHAM VAN MANH

ĐÃ TRÌNH - DIỆN :

- 1.— **TRAN VAN LUC**
- 2.— **NGUYEN VAN CUU**
- 3.— **TRAN VAN VINH**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai qua-quyết biết chớ

WUONG THI THAI (mẹ)

sanh ngày 02-6-1952 tại Yên-Dinh, Bắc-Kinh, Bắc-Phần, con
của **WUONG DINH DUY** và **WUONG THI BIEN**.

Và duyên-cớ mà

không có thể xin sao lục

khai-sanh được, là vì

WUONG DINH DUY

sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận như trên đây, nên Chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai
sanh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc hộ từ 2 đến 5 năm tù và
phạt bạc từ 200 đến 8000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký lên không rõ

LỤC SAO Y,

TIẾU

Saigon, ngày

tháng

năm 197

5

CHÍNH - LỤC - SỰ,

LỤC SỰ

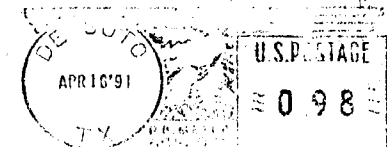
WUONG

PHAM-THI-THU

GIÁ TIỀN : 15\$00

Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

SSC LABORATORY
Dallas, Texas 75237



hls
cũu qm mưn nhữn
đến đảo thailan

VUONG DINH HOA

~~HY PHAM~~

~~FORT WORTH TX 76137~~

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of VƯƠNG DINH HÒA
(8.29.1955) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: FEBRUARY 15th 2008